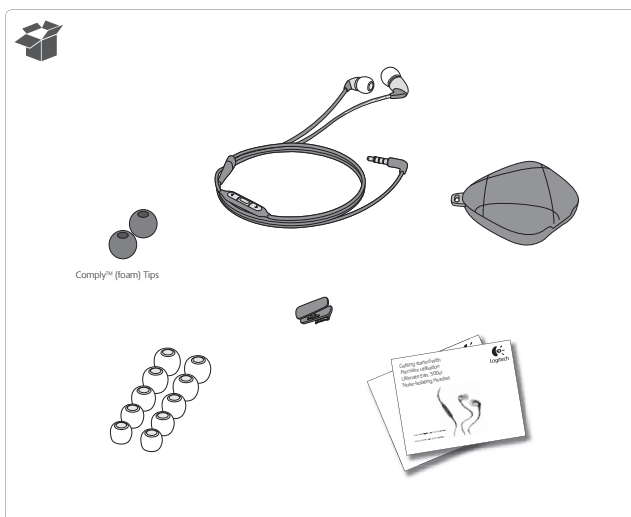


Getting started with  
Première utilisation  
Ultimate Ears® 500vi  
Noise-Isolating Headset



www.facebook.com/ultimateears  
www.twitter.com/ultimateears



**1**

**English**  
Choose an ear cushion size from extra, extra small (XXS) to large (L), or the Comply™ (foam) Tips, whichever best fits your ears. Selecting the correct ear cushion size helps ensure a comfortable fit and seal to achieve optimal sound quality.

**Français**  
Choisissez une taille d'embout allant de très, très petit (XXS) à grand (L) ou les embouts (en mousse) Comply™, selon ce qui convient le mieux à vos oreilles. En sélectionnant la bonne taille d'embout vous vous assurez un port confortable et une isolation permettant d'obtenir un son de qualité optimale.

**Español**  
Elige un tamaño de almohadilla para los oídos entre extra, extrapequeño (XXS), grande (L), o Comply™ (espuma). La selección del tamaño correcto ayuda a garantizar un ajuste seguro y cómodo para lograr una calidad de sonido óptima.

XXS  
XS  
S  
M  
L  
Comply™ (foam) Tips

**2**

**English**  
Attach ear cushions to earphone nozzle. Push ear cushion past rib on nozzle so ear cushion will not separate from nozzle during use.

**Français**  
Fixez les embouts sur l'extrémité des écouteurs. Enfoncez l'embout jusqu'à la nervure située sur l'extrémité de l'écouteur afin que l'embout ne se détache pas de l'écouteur durant l'utilisation.

**Español**  
Conecta las almohadillas a la boquilla del auricular. Presiona la almohadilla hasta que pase el canal en la boquilla para que no se separe de ésta durante el uso.

Rib  
Nervure  
Canal  
Nozzle  
Embout  
Boquilla

**3**

**English**  
Insert the headset cable connector into the 3.5 mm headphone jack on your iPod®, MP3 player, cell phone, laptop, or gaming device. Refer to the compatibility section for supported devices.

**Français**  
Insérez le connecteur du câble des écouteurs dans la prise casque 3,5 mm de votre iPod®, lecteur MP3, téléphone mobile, ordinateur portable ou dispositif de jeu. Reportez-vous à la section relative à la compatibilité pour les dispositifs pris en charge.

**Español**  
Inserta el cable conector del audífono en la toma de auriculares de 3,5 mm del iPod®, reproductor de MP3, teléfono móvil, portátil o dispositivo de juego. Consulta la sección de dispositivos compatibles.

**4**

**English**  
Gently insert earphone into your ear for a good seal: **R** for right ear; **L** for left. Never remove an earphone from your ear by pulling on its cable.

**Français**  
Insérez délicatement l'écouteur dans votre oreille afin d'obtenir une bonne isolation: **R** pour l'oreille droite, **L** pour la gauche. Ne retirez jamais un écouteur de votre oreille en tirant sur son câble.

**Español**  
Inserta cuidadosamente el audífono en el oído para lograr un buen sellado: **R** para el oído derecho; **L** para el izquierdo. No tires nunca del cable para extraer un auricular.

**5**

**English**  
Hook clip to headset cable. Clip headset cable to your shirt or blouse to keep headset cable in place.

**Français**  
Accrochez l'attache au câble des écouteurs. Fixez l'attache sur votre chemise ou sur votre chemisier pour maintenir le câble en place.

**Español**  
Conecta la sujeción al cable del audífono. Sujeta el cable del audífono a la camisa o blusa para que no quede suelto.

**6**

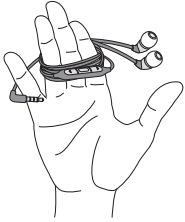
**English**  
Headset controls are within easy reach:  
a. Click, or press and hold, for volume up.  
b. Media controls:  
• One click: Play/pause (audio source)  
• One click: Call answer/hang up (cell phone)  
• Double click: next track (audio source)  
• Triple click: previous track (audio source)  
• Refer to the compatibility section for supported devices.  
c. Click, or press and hold, for volume down.

**Français**  
Les commandes des écouteurs sont faciles d'accès:  
a. Cliquez ou maintenez le bouton enfoncé pour augmenter le volume.  
b. Commandes multimédia:  
• Un clic: lecture/pause (source audio)  
• Un clic: prise d'appel/fin d'appel (téléphone mobile)  
• Clic double: piste suivante (source audio)  
• Clic triple: piste précédente (source audio)  
• Reportez-vous à la section relative à la compatibilité pour les dispositifs pris en charge.  
c. Cliquez ou maintenez le bouton enfoncé pour diminuer le volume.

**Español**  
Los controles del audífono son de fácil acceso:  
a. Haz click o presiona para subir el volumen.  
b. Controles multimedia:  
• Un clic: reproducir/pausa (fuente de audio)  
• Un clic: respuesta/finalización de llamada (teléfono móvil)  
• Doble click: pista siguiente (fuente de audio)  
• Triple click: pista anterior (fuente de audio)  
• Consulta la sección de dispositivos compatibles.  
c. Haz click o presiona para bajar el volumen.

To continue, turn the document over.  
Suite au verso.  
Para continuar, da la vuelta al documento.

7



### English

Store by wrapping cable around fingers; place headset inside carrying case. To clean, remove cushion and wipe with a clean cloth.

### Français

Rangez-le en enroulant le câble autour de vos doigts. Placez les écouteurs dans l'étui de transport. Pour les nettoyer, retirez l'embout et essuyez avec un chiffon propre.

### Español

Para guardarlos, enrolla el cable alrededor de varios dedos y coloca el audífono en el estuche protector. Para limpiarlos, retira la almohadilla y frótalos con un paño limpio.



### English

#### Compatibility

- Audio is supported by all iPod®, iPhone®, and BlackBerry® devices.
- The remote and microphone are supported by iPhone® 3GS, iPod nano® (4th and 5th generation), iPod touch® (2nd generation), iPod classic® (120GB/160GB), and 2009 models of MacBook®, MacBook Pro®, and Mac Pro®.
- The remote is supported by iPod shuffle® (3rd generation). Requires latest iPod software.
- VoiceOver is supported by iPod nano (5th generation) and iPod shuffle (3rd generation).
- Voice Control is supported by iPhone 3GS and iPod touch (Late 2009).
- Volume control functionality is not available with BlackBerry devices.

#### Troubleshooting

- No sound/weak sound – ensure that the 3.5 mm headset connector is fully seated into the headphone jack on your iPod, MP3 player, cell phone, laptop, or gaming device. Check the volume setting in your media application. For laptops running Windows® or Mac® OS, make the headset the default audio device. (See operating system documentation for more information.)
- Weak bass – check ear cushion seal; try another ear cushion size.
- Detached ear cushions – firmly attach ear cushions to earphone nozzle. See step 2 on reverse side.
- Diminished sound quality – remove ear cushions, check for blockage in nozzle, and wipe with a clean cloth.
- Missing ear cushions – go to [www.logitech.com](http://www.logitech.com) for replacements.

**Product information:** [www.logitech.com](http://www.logitech.com)

**To order Comply (foam) Tips:** [www.complyfoam.com/ue](http://www.complyfoam.com/ue)

**Support:** [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support) (see phone numbers in this document)

**Product registration:** [www.logitech.com/register](http://www.logitech.com/register)

**Protect your hearing:** Read safety guidelines in *Important Information Document*.

### Français

#### Compatibilité

- Les fonctions audio sont prises en charge par tous les iPod®, iPhone® et dispositifs BlackBerry®.
- La télécommande et le microphone sont pris en charge par l'iPhone® 3GS, l'iPod nano® (4e et 5e génération), l'iPod touch® (2e génération), l'iPod classic® (120 Go/160 Go) et les modèles 2009 de MacBook®, MacBook Pro® et Mac Pro®.
- La télécommande est prise en charge par l'iPod shuffle® (3e génération). Le logiciel iPod le plus récent est requis.
- Le VoiceOver est pris en charge par l'iPod nano (5e génération) et l'iPod shuffle (3e génération).
- Les commandes vocales sont prises en charge par l'iPhone 3GS et l'iPod touch (fin 2009).
- La fonction de réglage du volume n'est pas disponible avec les dispositifs BlackBerry.

#### Dépannage

- Pas de son/son faible: assurez-vous que le connecteur du câble des écouteurs est correctement inséré dans la prise casque 3,5 mm de votre iPod, lecteur MP3, téléphone mobile, ordinateur portable ou dispositif de jeu. Vérifiez le réglage du volume dans vos applications multimédia. Pour les ordinateurs portables équipés de Windows® ou Mac® OS, définissez le casque comme dispositif audio par défaut (veuillez consulter la documentation du système pour plus d'informations).
- Graves faibles: vérifiez l'isolation de l'embout ou essayez avec un embout d'une autre taille.
- Embouts détachés: fixez fermement les embouts sur l'extrémité des écouteurs. Reportez-vous à l'étape 2 au revers.
- Qualité sonore diminuée: retirez les embouts, vérifiez que rien ne bloque l'extrémité et essuyez avec un chiffon propre.
- Embouts manquants: rendez-vous sur [www.logitech.com](http://www.logitech.com) pour les remplacer.

**Informations sur les produits:** [www.logitech.com](http://www.logitech.com)

**Vous pouvez commander des embouts Comply (en mousse)** sur le site [www.complyfoam.com/ue](http://www.complyfoam.com/ue)

**Support:** [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support) (voir les numéros de téléphone dans ce document)

**Enregistrement du produit:** [www.logitech.com/register](http://www.logitech.com/register)

**Protégez votre audition:** consultez les recommandations en matière de sécurité dans le *Document Informations importantes*.

### Español

#### Compatibilidad

- Los dispositivos iPod®, iPhone® y BlackBerry® admiten audio.
- El control remoto y micrófono son admitidos por iPhone® 3GS, iPod nano® (cuarta y quinta generación), iPod touch® (segunda generación), iPod classic® (120 y 160 GB), y los modelos del año 2009 de MacBook®, MacBook Pro® y Mac Pro®.
- El control remoto es admitido por iPod shuffle® (tercera generación). Requiere software de iPod más reciente.
- VoiceOver se admite en iPod nano (quinta generación) e iPod shuffle (tercera generación).
- El control de voz se admite en iPhone 3GS e iPod touch (finales de 2009).
- La función de control de volumen no está disponible en los dispositivos BlackBerry.

#### Resolución de problemas

- No hay sonido o es débil: comprueba que el conector de 3,5 mm del audífono esté completamente enchufado a la toma para auriculares del iPod, reproductor de MP3, teléfono móvil, laptop o dispositivo de juego. Comprueba la configuración de volumen en la aplicación multimedia. En las laptops

con Windows® o Mac® OS, configura el audífono como dispositivo de audio predeterminado. Si deseas más información, consulta la documentación del sistema operativo.

- Graves débiles: compruebe el sellado de la almohadilla; pruebe con otro tamaño de almohadilla.
- Almohadillas desprendidas: sujete bien la almohadilla a la boquilla del auricular. Lea el paso 2 en el reverso.
- Calidad de sonido reducida: retire las almohadillas, compruebe que la boquilla no esté bloqueada y límpiela con un paño limpio.
- Faltan las almohadillas: vaya a [www.logitech.com](http://www.logitech.com) para obtener recambios.

**Información sobre productos:** [www.logitech.com](http://www.logitech.com)

**Para hacer un pedido de almohadillas para los oídos Comply (espuma):** [www.complyfoam.com/ue](http://www.complyfoam.com/ue)

**Asistencia:** [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support) (consulte los números de teléfono en este documento)

**Registro de productos:** [www.logitech.com/register](http://www.logitech.com/register)

**Proteger los oídos:** Lea la información de seguridad en *Documento de información importante*.



© 2010 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

iPhone is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

\*Works with iPhone\* means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

\*Made for iPod\* means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

The Trademark BlackBerry is owned by Research In Motion Limited and is registered in the United States and may be pending or registered in other countries.

Comply is a registered trademark of Hearing Components. Manufactured under Hearing components U.S. Patent numbers 4,880,076 and 5,002,151 - and international equivalents.

All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2010 Logitech. Tous droits réservés. Logitech, le logo Logitech et les autres marques Logitech sont la propriété exclusive de Logitech et sont susceptibles d'être des marques déposées.

Toutes les autres marques sont la propriété exclusive de leurs détenteurs respectifs. Logitech décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans ce manuel. Les informations énoncées dans le présent document peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

iPod est une marque déposée de Apple Inc., inscrit dans les É.U. et les autres pays.

iPhone est une marque déposée de Apple Inc., inscrit dans les É.U. et les autres pays.

\*Works with iPhone\* signifie qu'un accessoire électronique a été spécifiquement conçu pour être connecté à l'iPhone et qu'il a été certifié par un développeur pour être conforme aux normes d'Apple.

\*Made for iPod\* signifie qu'un accessoire électronique a été spécifiquement conçu pour être connecté à un iPod et qu'il a été certifié par le fabricant comme conforme aux normes de performances d'Apple.

Apple n'est pas responsable du fonctionnement de ce dispositif ou de sa conformité avec les normes de sécurité et réglementaires.

BlackBerry est une marque commerciale de Research In Motion Limited. Elle est déposée aux États-Unis et en attente de dépôt ou susceptible d'être déposée dans d'autres pays.

Comply est une marque déposée de Hearing Components. Fabriqué conformément aux brevets Hearing components déposés aux États-Unis, numéros 4,880,076 et 5,002,151 et à leurs équivalents internationaux.

Toutes les autres marques sont la propriété exclusive de leurs détenteurs respectifs.

[www.logitech.com](http://www.logitech.com)



**Hearing and Health is Critical!**  
Please review the safety guidelines in the *Important Information Document*.

**Protégez votre ouïe et votre santé.** Veuillez consulter les recommandations en matière de sécurité dans le *Document Informations importantes*.

620-002897.003